

1. **정의:**
계약: Elkem의 확인서, Elkem의 GTC(판매 일반 약관) 및 행동강령이 수반되는 구매자의 주문을 의미합니다. 양 당사자가 계약서에 서명하는 경우 해당 계약서, Elkem의 GTC 및 행동강령에 서명함의 의미입니다.
구매자: 계약에 따른 상품의 구매자입니다.
구매자 제품: 상품을 활용하는 모든 구매자의 제품, 상품 또는 절차를 의미합니다.
행동강령: elkem.com에 게시된 Elkem 비즈니스 파트너의 행동 강령을 의미합니다.
확인서: 구매자 주문에 대한 Elkem의 서면 확인서로, 본 GTC가 완전히 포함되는 것으로 간주되며 여기에는 주문에 대한 수정이 포함될 수 있습니다.
배송: 배송지로 상품을 배송하는 것입니다.
배송일: 계약에서 배송과 관련하여 지정된 날짜 또는 기간입니다.
배송지: 계약에서 배송과 관련하여 지정된 장소입니다.
분쟁: 계약의 분쟁을 포함하여 계약 또는 명시, 유효성 또는 집행 가능성과 관련하여 발생하는 모든 분쟁이나 청구의 의미입니다.
Elkem/판매자: 주문을 확정하거나 확인서에 명시된 Elkem 그룹 법인입니다.
FM: '불가항력'을 의미하며 7항에서 더 자세히 정의됩니다.
상품: 계약에 명시된 Elkem의 상품, 제품 또는 서비스입니다.
준거법: 준거지의 법률입니다.
준거지: Elkem의 법인이 위치한 국가(주, 시/도 또는 해당 관할권 등)입니다.
GTC: 본 판매 일반 약관입니다.
ICC / ICC 규칙: 국제 상공 회의소(International Chamber of Commerce) / ICC 준거 규칙입니다.
국제 상업 용어: 별도로 합의되지 않는 한, 거래 조건의 해석을 위한 ICC 국제 규칙의 최신판에 정의된 판매 시점의 일반적으로 통용되는 국제 상업 용어를 의미합니다.
이자율: (i) 유입 중앙 은행 기준 금리 + 연 8% 또는 (ii) 법률에 의해 허용되는 최고 이율 중 낮은 금액입니다.
책임: 계약, 불법 행위(과실 포함), 허위 진술, 배상 또는 기타 발생하는 사항을 포함하여 주문 또는 계약(또는 계약에 따라 공급되는 상품)과 관련하여 발생하는 모든 종류의 손실, 손해 또는 책임입니다.
주문: 온라인, 이메일, 전화 등의 방식으로 구매자가 구매하거나 주문하는 것은 모든 주문을 의미합니다.
포장: Elkem이 구매자에게 공급하거나 대여한 상품을 지지, 보호, 취급, 배송 및 제공하기 위해 사용되는 포장재 또는 소재를 의미합니다.
가격: 계약에 명시된 상품의 가격으로 VAT/세금은 제외됩니다.
사양: 상품의 품질 사양으로, 계약에 명시, 첨부 또는 참조되 포함되지 않는 경우에는 확인서에 명시 또는 확정된 상품 유형에 대한 Elkem의 현재 사양을 의미하며, 해당 정보는 구매자가 Elkem에 요청하면 제공됩니다.
2. **계약**
- 2.1 구매자의 주문은 Elkem의 견적(해당하는 경우), 본 GTC 및 사양에 따라 Elkem으로부터의 상품 구입을 구매자가 승낙하는 것입니다. Elkem의 확인서는 확인서에서 받아들여지거나 수정된 모든 추가 조건 및 본 GTC에 명시된 조건에 따라 구매자의 주문을 Elkem이 승낙하는 것입니다.
- 2.2 계약의 조항이 충돌하는 경우에는 다음과 같은 우선순위가 적용됩니다. (i) 서명된 계약(해당하는 경우), (ii) 확인서, (iii) GTC/행동강령, (iv) 주문.
- 2.3 계약은 그 주제와 관련하여 완전한 합의를 구성합니다. 구매자가 포함시키지 하는 모든 이전 진술, 추가적이거나 다른 조건은 Elkem에 의해 거부되며 Elkem의 권한 있는 대표자 중 한 명이 서면으로 명시적으로 동의하지 않는 한 구속력이 없습니다.
3. **상품, 사양, 청구**
- 3.1 Elkem은 상품이 Elkem에 의해 발송되는 시점에 상품의 품질이 사양에 따라 것임을 보증합니다. 구매자는 사양을 요청하고 구매자 제품을 포함하여 모든 특정 사용 또는 응용에 대한 상품의 적합성을 판단할 전적인 책임이 있습니다. 상품은 당사자들이 유통망에서 동의한 범위 내에서만 제 3자(구매자의 계열사/그룹 회사 또는 고객)에게 계속 유통될 수 있습니다.
- 3.2 달리 합의되지 않는 한 계약의 모든 상품의 수량은 +/-2%의 허용 오차가 적용됩니다. 배송된 수량이 이러한 허용 범위 이내인 경우 Elkem은 계약을 위반하는 것이 아니지만, 구매자는 배송된 수량에 대해서만 지급을 하면 됩니다.
- 3.3 구매자는 입고 시 상품을 검사해야 하며 지체 없이 그리고 어떠한 상황에서도 수령한 날로부터 30일 이내 또는 별첨한 날로부터 30일 이내(수령 및 검사 시 결함이 명백하지 않은 경우)에 하자를 뒷받침할 문서 및 정보와 함께 품질 또는 수량과 관련된 불만을 Elkem에 통지해야 하며, 이러한 기간 내에 불만을 제기하지 않으면 Elkem은 구매자에 대한 어떠한 책임도 지지 않습니다.
4. **배송 및 위험**
- 4.1 배송지/국제 상업 용어에 계약에 명시되지 않은 경우에도 배송은 이루어지며 Elkem이 출발지에서 운송사에 상품을 인도할 때 구매자에게 위험이 이전됩니다.
- 4.2 별도로 명시되지 않는 한 배송일은 Elkem의 추정치로서 배송일은 보장되지 않습니다. Elkem의 의도적 위법행위 또는 중대한 과실이 인정되거나, 제 8.2항이 적용되는 경우를 제외하고, 배송지연은 이유로 구매자는 상품을 기결하거나 계약을 해지하거나 손해를 청구할 수 없습니다.
- 4.3 계약에 복수의 배송이 명시되거나 기간 약정이 명시되지만 배송일 및 배송 수량이 명시되지 않는 경우, 배송 및 수량은 별도로 합의되지 않는 한 배송 기간에 걸쳐 합리적으로 균등하게 배분됩니다.
5. **포장 소재 / 포장재**
- 5.1 구매자는 사용, 폐기 및 폐기물을 포함하여 포장과 관련하여 적용되는 모든 법률, 규정 및 규칙(이하 "규정")을 인지하고 있는 것으로 간주되며 이를 준수해야 합니다.
- 5.2 포장은 오직 상품과 함께 사용하기 위한 것으로 다른 목적으로는 사용될 수 없습니다.
- 5.3 Elkem이 구매자에게 대여한 포장재는 Elkem의 재산이며 구매자는 수탁자가 됩니다. Elkem은 서면, 본질, 손상 또는 파손된 포장의 교체나 수리 비용을 구매자에게 청구할 수 있습니다.
- 5.4 Elkem이 포장의 소유권을 구매자에게 이전하는 경우, 구매자에게 포장에 대한 책임이 있으며 구매자는 Elkem의 모든 마크, 로고 및 식별자를 제거한 후 재사용해야 합니다.
- 5.5 구매자가 본 조항의 일부를 준수하지 않거나 소유권이 구매자에게 이전된 후 포장의 사용 또는 재사용에 대해 Elkem은 구매자 또는 제 3자에 대한 책임을 지지 않습니다.
6. **가격, 대금 지급 및 세금**
- 6.1 구매자는 Elkem이 상품과 관련하여 지급해야 하는 수입세 또는 관세의 증가분이나 신규 수입세 또는 관세에 대해 Elkem에 상환해야 합니다.
- 6.2 구매자는 증세, 원천징수 또는 상계하지 않고 지급 기일까지 또는 그 전에 전액을 지급해야 합니다. 분쟁이 발생하는 경우에도 구매자가 지급 기일까지 전액을 지급하여야 할 의무에는 영향을 주지 않습니다.
- 6.3 그 어떤 계약에 따른 복수의 배송이 있는 경우, 각 배송물 대한 가격(및 기타 모든 해당 비용)이 총상으로 개별 청구되고 개별적으로 지급 기일이 도래합니다. 어느 한 배송에 대한 지연 또는 분쟁이 발생하는 경우에도 구매자는 다른 배송에 대한 지급을 지연하거나 보류할 수 없습니다.
- 6.4 별도로 합의되지 않는 한 송장의 만기일은 송장에 기재된 날(송장일)로부터 30일입니다. 연체가 발생하는 경우, Elkem이 부채를 청산하기 위해 발생한 합리적인 비용이 구매자에게 자동 청구될 수 있습니다. 만기일까지 지급되지 않은 송장에는 이자율이 따라 이자가 가산됩니다.
- 6.5 Elkem에 신용 거래를 신청하기 위한 구매자의 진술, 보증 및 약정은 본 계약에 참조로 포함됩니다. 신용 거래 조건은 Elkem이 단독 계약으로 언제든지 변경할 수 있습니다.
7. **불가항력**
- 7.1 불가항력으로 인해 한 당사자가 의무를 이행하지 못하거나 이행이 지연되는 경우(대금 지급은 제외) 해당 당사자는 즉시 다른 당사자에게 이를 통지해야 하며, 해당 당사자는 계약을 위반하지 않아야 하고 그렇지 않을 경우 해당 이행불능 또는 지연에 대한 책임을 지야 합니다. 해당 의무의 이행 기간은 불가항력이 종료될 때까지 연장됩니다.
- 7.2 불가항력이란 천재지변, 극한의 날씨 및 자연 재해, 전염병/유행병, 화재, 폭발, 전력 공급 제한, 테러, 공격, 사이버 공격, 전쟁 또는 전쟁 위협, 무력 충돌, 내란 또는 폭동, 핵, 화학 또는 생물학적 위험, 범람이나 정부 또는 정부 당국의 조치(예: 수출입 제한, 할당이나 금지 또는 Elkem에 필요한 라이선스 또는 동의 미제공), 상품, 플랜트 또는 장비에 대한 Elkem의 운송 수단 고장 또는 작동 불가, 노동 또는 무역 분쟁, 파업, 산업 조치 또는 직장폐쇄, Elkem의 공급업체 또는 하도급업체의 불이행 또는 Elkem의 자체 조달 불능 등이 포함되지만 이에 국한되지 않으며 한 당사자의 합리적인 통제를 벗어난 상황을 의미합니다. 재무적 어려움 또는 수익성의 손실은 불가항력에 해당하지 않습니다.
- 7.3 불가항력이 45일 이상 연속으로 지속되는 경우 어느 한 당사자는 다른 당사자에게 그 어떤 책임을 지지 않고 본 계약을 해지할 수 있습니다.
8. **금지 및 해지**
- 8.1 Elkem은 자신의 기타 모든 권리 또는 구제책에 영향을 미치지 않으면서 다음 중 어느 하나에 해당하는 경우 즉시 계약을 정지하거나 해지할 수 있습니다.
 (a) 구매자가 만기일까지 총상 대금을 지급하지 않는 경우.
 (b) 구매자가 Elkem의 배송을 수령하지 않는 경우.
 (c) 구매자가 계약을 중대하게 위반하고 해당 위반이 시정 가능할 경우, 시정 요청 통지를 받은 날로부터 30일 내에 이를 시정하지 않는 경우.
 (d) 구매자가 만기일에 부채를 지급하지 못하거나 어떠한 형태의 법정 관리, 관리, 청산, 파산, 해산 또는 재건과 회의를 하는 경우 또는 비즈니스를 중단하거나 중단해야 할 위험에 처하는 경우 또는 Elkem이 합리적인 견해에 따라 재무상태에 중대한 악영향을 겪고 있다고 판단하는 경우.
 (e) Elkem이 제 9항을 위반했거나 위반할 것이라고 Elkem이 합리적으로 생각하는 경우.
- 8.2 Elkem이 배송일로부터 45일 이내에 상품을 구매자에게 배송하지 못하는 경우 구매자는 유일한 구제책으로 배송을 취소할 수 있으나, 이 경우 해당 상품이 발송되지 않았으며 그 문제가 불가항력 또는 구매자의 과실로 인한 것이 아니어야 합니다. 그러한 경우, Elkem은 상품을 발송할 필요가 없으며 구매자는 상품을 수령하거나 이에 대한 대금 지급을 할 필요가 없습니다. 어떠한 경우에도 제 11항은 적용됩니다.
- 8.3 본 조항에 따른 해지는 당사자들에게 발생한 권리 및 의무에 영향을 주지 않으며 계속해서 효력이 있거나 해지 후에도 효력을 유지하도록 명시적/묵시적으로 의도된 계약 조항에도 영향을 주지 않습니다.
9. **법정 관할**
- 9.1 구매자 및 Elkem은 계약과 관련하여 Elkem의 행동강령을 포함하지만 이에 국한되지 않으며 시행 중인 모든 법률, 법령, 규정 및 규칙을 준수해야 합니다.
- 9.2 구매자는 Elkem이, 제재가 부과되거나 제재 목적이 동등되거나 특별 지명인으로 지정되거나 자선이 동결되거나, 노르웨이, UN, EU, 미국 및 영국을 포함하지만 이에 국한되지 않는 관련 제재 당국이 부과하는 경제, 무역 또는 재무 제재를 위반하게 되거나, 관련 제재 당국의 조사 대상이 되는 위험에 노출될 수 있는 주문을 하거나 조치를 취하거나 누락(계약 또는 기타와 관련하여)을 하지 않아야 합니다.
10. **면책**
- 10.1 구매자는 (i) 실제 또는 주장된 제 3자의 지적재산권에 대한 침해, (ii) 구매자 제품의 공급 또는 사용, (iii) 구매자의 계약 조건 미준수로 인해 또는 이와 관련하여 발생하는 모든 책임, 비용, 경비, 손해 및 손실로부터 Elkem을 면책하며 무해하도록 보호하고 방어합니다.
11. **책임의 제한 및 예외**
- 11.1 구매자에 대한 Elkem의 최대 책임(Elkem의 선택 사항)은 부적합 상품의 교체 또는 손상이 주장된 특정 상품의 가격을 초과하지 않는 금액으로 제한됩니다.
- 11.2 Elkem은 징벌적, 특수적, 간접적 또는 결과적 손실로 인한 구매자에 대한 모든 책임을 명시적으로 배제하며 수익 손실, 영업, 비즈니스 또는 계약 손실, 예상되는 결과의 손실 및 영업권 손실이나 손상과 관련된 구매자에 대한 모든 책임을 명시적으로 배제합니다.
- 11.3 계약상의 Elkem의 보증은 상품에 대한 Elkem의 유일한 보증입니다. Elkem은 법률에 의해 예외되는 모든 보증 또는 조건을 명시적으로 배제하며(법률, 관습법 또는 기타의 여부 관계 없이), 특히 이러한 배제 대상에는 특정 목적을 위한 상품성, 품질 또는 적합성에 적용되는 보증이나 조건을 포함하되 이에 한정되지 않으며, 가격 관행/실무, 거래 과정에 의해 예외되거나, 구매자가 부과하거나 적용하기를 원하거나 Elkem의 광고, 웹 사이트, 브로셔, 카탈로그 또는 유사 출처에서 오는 모든 보증 또는 조건도 배제합니다.
- 11.4 제 8.2항에 따른 Elkem의 책임은 본 제 11항에 따라 배송 지연으로 인한 구매자의 직접적이고 합리적이거나 문서화된 비용으로 제한됩니다.
- 11.5 계약에서 달리 명시되지 않는 한 Elkem에 대한 모든 청구는 해당 조치의 원인이 발생한 날로부터 30일 이내에 이루어져야 하며 어떠한 경우에도 배송된 날로부터 12개월 이후에는 청구할 수 없습니다.
- 11.6 본 조항, GTC 또는 계약의 어떠한 사항도 계약의 준거법을 위반한 책임을 제한하지 않으며, 여기에는 고의 또는 과실로 발생한 사망/인신상해 또는 사기에 대한 책임을 포함하지만 이에 국한되지 않습니다.
12. **준거법 및 준거지**
- 12.1 상에서 정의된 바와 같이, 모든 계약 또는 분쟁은 준거지의 법률에 따라 규율되고 해석됩니다.
- 12.2 구매자 및 Elkem이 모두 준거지에 법인을 보유하는 경우, 준거지의 관할 법원에서 분쟁을 해결해야 합니다. 그렇지 않으면 분쟁은 ICC 규칙에 따라 중재되어 최종 해결되도록 회부되어야 하며, 이러한 규칙은 본 조항에 참조로 통합된 것으로 간주됩니다. 서면으로 달리 합의되지 않는 한 중재 장소는 준거지의 수도입니다. 사용되는 언어는 영어입니다. US\$200,000 이하에 대한 분쟁의 경우, ICC가 지명한 1명의 중재인이 중재를 진행하며 당사자들은 ICC 규칙 30(2)(b)에 따라 Elkem이 ICC 신속 절차를 적용하도록 선택할 수 있다는 것에 동의합니다. US\$200,000을 초과하는 분쟁의 경우에는 ICC 규칙에 따라 지명된 3명의 중재인이 중재를 진행합니다.
- 12.3 국제 물품 매매에 관한 국제 연합 협약은 적용되지 않습니다.
13. **기타 조항**
- 13.1 본 GTC 또는 계약의 조항 또는 항목이 유효하지 않거나, 불법이거나 집행이 불가능한 경우에는 유효하고 합법적이거나 집행이 가능하도록 필요한 최소한의 범위로 수정되거나 삭제된 것으로 간주됩니다. 이는 계약의 나머지 조항 및 항목의 집행 가능성에 영향을 주지 않습니다.
- 13.2 구매자는 계약을 양도 또는 이전할 수 없습니다.
- 13.3 계약은 구매자와 Elkem의 서명된 서면 합의에 의해서만 수정될 수 있습니다.
- 13.4 권리 또는 구제책을 행사하지 못하거나 행사가 지연되는 것은 행사의 포기로 간주되지 않습니다.
- 13.5 구매자 또는 Elkem을 제외한 누구도 계약을 집행하거나 이를 활용할 수 없습니다.
- 13.6 통지는 서면으로 수행되어야 하며, 계약에 정한 연락처 세부 정보가 보편적으로 유효한 경우 이메일로 통지할 수 있습니다. Elkem은 주문자의 연락처 정보를 사용하거나 주문서에 기재되거나 명시된 연락처 정보를 활용하여 구매자에게 통지할 수 있습니다. 구매자는 확인서에 명시되거나 Elkem이 수시로 명시하는 연락처 정보를 활용하여 Elkem에 통지할 수 있습니다. 통지 수령인은 요청 시 즉시 수령 사실을 확인해야 합니다.
14. **특별 관할권 조항**
- 14.1 준거지가 미국인 경우: 본 약관에서 명시되는 가격 및 조건은 해당 가격 조정 발표일로부터 최소 15일 이전에 Elkem이 서면 통지를 발송함으로써 Elkem이 수시로 조정할 수 있습니다. 구매자는 해당 가격 조정을 거부할 수 없습니다. 단, Elkem의 통지일로부터 15일 이내에 Elkem에 서면으로 통지해야 합니다. 거부되는 경우 Elkem과 구매자가 서면으로 상품 가격에 합의할 때까지 Elkem은 구매자에게 판매 또는 배송할 의무가 없습니다.
- 14.2 소유권 유지: 법률에 의해 허용되는 경우, Elkem은 가격과 모든 부수적 비용이 전액 지급될 때까지 상품에 대한 소유권을 보유합니다. 그러나 상기 제 4.1항에 정의된 바와 같이 배송 시 상품에 대한 위험은 구매자에게 이전됩니다. 지급이 지연되거나 전부 또는 일부가 미지급된 상태에 유지하는 경우, Elkem은 배송된 상품의 위치에 관계없이, 추가적인 절차 없이 배송된 상품에 대한 반품을 요구할 수 있는 권리를 보유합니다. 구매자의 구매(보관, 창고 등)에 보관된 상품은 미지급 송장의 대상으로 간주됩니다. 그러므로 구매자는 제 3자에게 모든 조건 조항의 행사를 제한하는 권리를 부여할 수 없으며, 특히 구매자는 요금을 부과하거나, 매매 계약을 체결하거나, 상품에 대한 유권권을 상실할 수 없습니다. Elkem에 대한 모든 반품 비용은 구매자가 부담해야 합니다. 구매자가 소유권이 유지되는 상품을 판매하는 경우, Elkem에 지급해야 하는 금액까지 상품 판매로 인한 고객에 대한 청구권을 Elkem에 양도하고, 구매자는 그러한 양도 사실을 고객에게 알리야 합니다. 구매자가 상품을 분할하는 경우, Elkem에 지급해야 하는 금액까지 분할과 관련하여 발생하는 모든 기타 제 3자에 대한 청구권을 Elkem에 양도해야 하며 구매자는 그러한 양도 사실을 재무부에 통지해야 합니다. 구매자가 지급불능 또는 파산하는 경우, 구매자는 (i) 24시간 이내에 Elkem에 통지하며 (ii) 아직 구매자의 재산이 아닌 상품의 판매를 즉시 중단해야 합니다. 또한, 구매자는 수탁자로서의 의무를 준수하고, 상품을 자신의 비용으로 관리하고, 자신과 제 3자의 상품과 분리하여, 적절하게 보관 및 보호하고, 보관 가치 전액에 대해 보험에 가입하고, 자신과 제 3자의 상품과 분리하여, 적절하게 보관 및 보호하고, 보관 가치 전액에 대해 보험에 가입하고 Elkem의 재산으로 식별해야 합니다. 구매자는 미지급 상태의 보관 중인 상품에서 오작동 또는 라벨을 제거하면 안 됩니다. 상품이 기타 제품으로 통합될 경우 Elkem은 해당 제품의 공동 소유자가 됩니다. 해당 제품은 또한 Elkem의 소유 지분을 포함할 수 있지만 평가되지 않더라도 해당 제품에 포함된 다른 상품들과 비교하여 전달된 상품 가치로 결정됩니다. 상기 조항들은 상품 가격의 전액 또는 부분 미지급으로 인한 손해 청구에 대한 어떠한 권리도 침해하지 않습니다.